

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentlige kontrakter i Den Europæiske Union

Vejledning til det fælles glossar for offentlige kontrakter (CPV)

Denne vejledning har ingen juridisk gyldighed og udtrykker ikke nødvendigvis Kommissionens officielle holdning

Vejledning til det fælles glossar for offentlige kontrakter

Indhold:

- 1. Indledning**
 - 2. Formålet med CPV**
 - 3. Baggrunden**
 - 4. Retlige rammer**
 - 4.1. Baggrund**
 - 4.2. Situationen i dag: et retsgrundlag for CPV**
 - 5. Struktur**
 - 5.1. Primærglossaret**
 - 5.2. Det supplerende glossar**
 - 6. CPV i praksis**
 - 6.1. Hvor finder jeg det?**
 - 6.2. Hvilken kode skal jeg vælge?**
 - 6.3. Hvordan finder jeg koderne?**
 - a) Søgning i strukturen**
 - b) Søgning på nøgleord**
 - 6.4. Eksempler**
 - 7. Sammenhængen med andre nomenklaturer**
 - 7.1. Sammenligningstabel mellem CPV 2003 og CPV 2008**
 - 7.2. Sammenligningstabel mellem CPV 2008 og CPC Prov.**
 - 8. Konklusioner**
- Bilag 1: Afdelinger i CPV 2008**
- Bilag 2: Hovedgrupper og grupper i det supplerende glossar**
- Bilag 3: Forkortelser (engelsk/dansk)**

1. Indledning

For at få det indre marked til at fungere effektivt opfordrer Kommissionen leverandører og ordregivere til at følge bedste praksis og anvende ikt-teknologi til at formidle alle relevante oplysninger for at sikre, at offentlige kontrakter indgås på de økonomisk mest fordelagtige vilkår.

I 1993 udarbejdede Kommissionen det fælles glossar for offentlige indkøbsaftaler (CPV) for at opnå større gennemsigtighed og effektivitet i forbindelse med offentlige kontrakter.

2. Formålet med CPV

Formålet med CPV er ved hjælp af et fælles klassifikationssystem for offentlige kontrakter at standardisere de betegnelser, ordregiverne anvender til at beskrive genstanden for kontrakter, og dermed stille et praktisk værktøj til rådighed for potentielle brugere (ordregivere og tilbudsgivere i forbindelse med udbud).

Brugen af standardkoder gør det lettere at overholde reglerne om offentliggørelse og annoncering og skaffe sig adgang til relevant information, og det betyder:

- større gennemsigtighed og åbenhed omkring offentlige kontrakter
- bedre chancer for at udnytte de forretningsmuligheder, der offentliggøres i supplementet til Den Europæiske Unions Tidende
- mulighed for at etablere et informationssystem for offentlige kontrakter og mindre risiko for fejl i oversættelserne af udbudsbekendtgørelser, eftersom CPV er oversat til EU's 22 officielle sprog

- forenkling af ordregivernes arbejde med at udfærdige udbudsbekendtgørelser og især beskrive genstanden for kontrakter
- forenkling af det statistiske arbejde i relation til offentlige kontrakter, eftersom CPV er kompatibelt med de handelsanalyzesystemer, der anvendes over hele verden (især FN's systemer).

3. Baggrunden

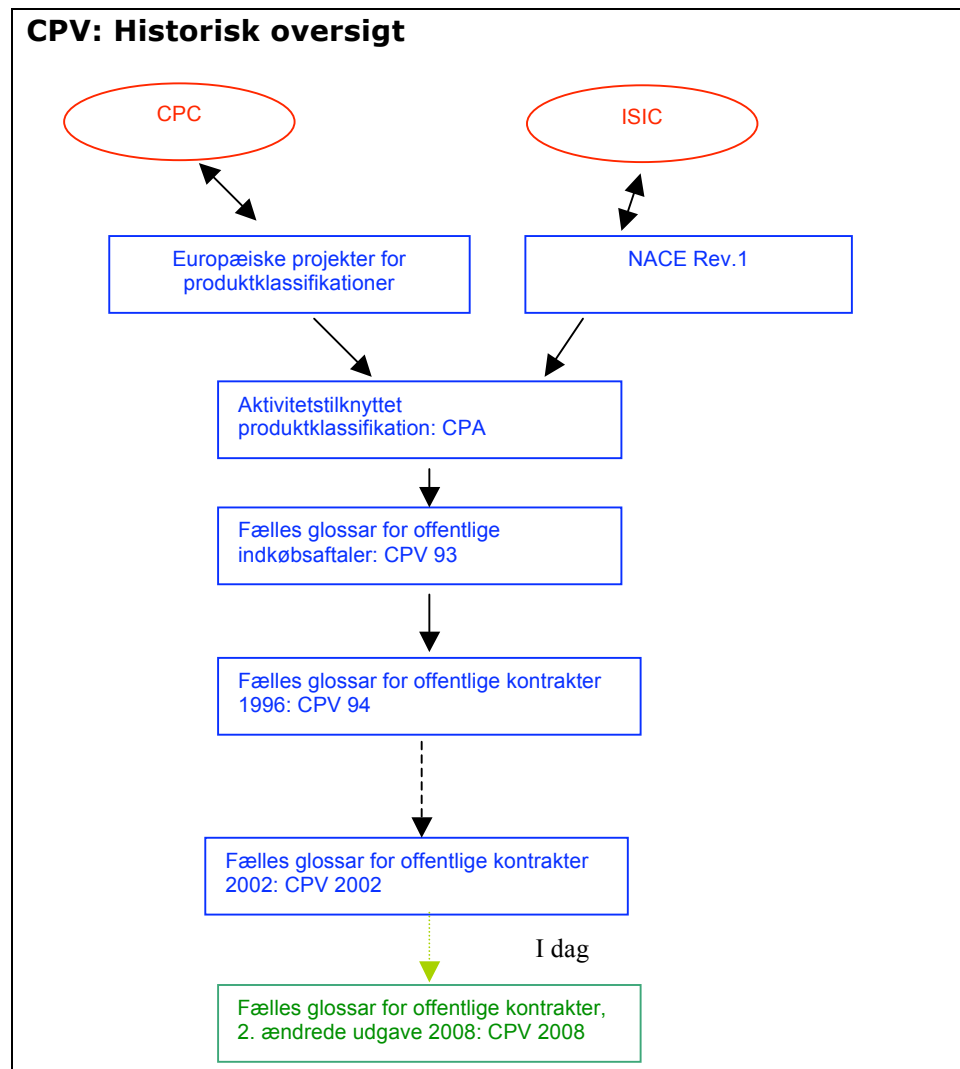
CPV har sin oprindelse i flere internationale nomenklaturer til klassifikation af produkter (i denne vejledning refererer "produkt" til både varer og tjenesteydelser): den centrale produktnomenklatur (CPC), international standardklassifikation af al erhvervs mæssig virksomhed (ISIC) og den aktivitetstilknyttede produktklassifikation (CPA).

Den centrale produktnomenklatur er en international nomenklatur, der er udviklet af FN til overvågning af verdenshandelen. Dens vigtigste formål er at fungere som generel ramme for internationale sammenligninger af statistikker over varer, tjenesteydelser og aktiver og som model for andre klassifikationssystemer.

Den internationale standardklassifikation af al erhvervs mæssig virksomhed er en nomenklatur, der støttes af FN til klassifikation af økonomisk aktivitet. Dens europæiske sidestykke er statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (NACE), der blev offentliggjort første gang i oktober 1990 (NACE Rev. 1). NACE Rev. 1 byggede på ISIC Rev.3, men den var mere detaljeret i redegørelsen for og overvågningen af europæiske økonomier.

Disse to klassifikationssystemer kan betragtes som grundlaget for CPA, der blev udviklet som et sekscifret codesystem med direkte reference til klassifikationsstrukturen i NACE Rev. 1 (de første fire cifre er de samme) som en produktklassifikation, der var bedre

tilpasset europæiske behov. Den endelige version af CPA blev offentliggjort i august 1992, og koder og beskrivelser var krydsrefereret med CPC og det harmoniserede system (HS).



Det er ikke hensigten, at udbudsbekendtgørelser skal indeholde samtlige specifikationer; de skal blot være tilstrækkeligt præcise til, at en potentiel leverandør kan afgøre, om det er umagen værd at anmode om specifikationerne. Det stod imidlertid klart, at CPA ikke var tilstrækkeligt detaljeret til at kunne bruges til offentlige kontrakter (der var f.eks. kun to koder til at dække samtlige datamater på markedet).

Hver gang en indkøber blev kontaktet af snesevis af leverandører, der ikke kunne levere det, han havde brug for, betød det spild af tid og penge for alle parter. Det var tydeligt, at CPA på mange områder ikke var tilstrækkeligt detaljeret til at give en adækvat beskrivelse af de varer, arbejder eller tjenesteydelser, de ordregivende organisationer var interesserede i.

En fuldstændig omstrukturering af klassifikationssystemet syntes af være den eneste måde, hvorpå man kunne komme disse vanskeligheder til livs.

CPA blev på trods af sine mangler valgt som grundlaget for den nye referenceklassifikation for offentlige kontrakter, primært fordi den var rimeligt dækkende på europæisk plan og velegnet til strukturen i EU. Den var imidlertid i højere grad opbygget som et redskab for leverandører end for indkøbere, og der var behov for en gennemgribende revurdering af CPA for at sætte mere fokus på indgåelsen af offentlige kontrakter.

Der blev taget hensyn til kommentarer og bidrag fra brugerne i et nyt codesystem, der blev offentliggjort i 1993 som version 1 af det fælles glossar for offentlige indkøbsaftaler (Common Procurement Vocabulary – CPV). Talkoderne blev udvidet med to cifre til otte cifre. Der blev tilføjet en liste med supplerende koder, for at brugerne kunne føje yderligere oplysninger til primærkoderne. Det resulterede i et mere velegnet og brugervenligt klassifikationssystem.

I juni 1994 blev der udsendt en ny version af nomenklaturen. Ændringerne var både af formel og materiel art. Man beholdt forkortelsen CPV for glossaret på alle sprog.

En væsentlig ændring bestod i tilføjelsen af et kontrolciffer for at undgå indtastningsfejl. Kontrolcifferet var adskilt fra de første otte cifre med en bindestreg. Andre ændringer var resultatet af høringer, der blev afholdt med repræsentanter for myndigheder, CPA-arbejdsgruppen, Euro-Info Centre, leverandører og indkøbere.

CPV-koden var herefter opbygget som følger:

Afdeling	35 000000-4	Transportmidler
Gruppe	35 1 00000-5	Skibe og både

Klasse	351 1 0000-8	Skibe
Kategori	3511 2 000-2	Skibe og lignende fartøjer til transport af passagerer eller gods
Under-kategori	35112 1 00-3	Passagerskibe, færger og lign.
	35112 1 10-6	Færger
	35112 1 80-7	Passagerskibe ikke anført andetsteds
	35112 2 00-4	Tankskibe

Denne struktur anvendtes for varer; tjenesteydelser blev klassificeret på to forskellige måder: tjenesteydelser i forbindelse med et industriprodukt blev indkodet med anvendelse af produktkoderne og fik "kategorinummer" 9.

F.eks. blev installation af datamater klassificeret sammen med produktkoderne for informationsbehandlingsudstyr:

30029000	Installation af datamater og andet informationsbehandlingsudstyr
----------	--

Tjenesteydelser, der ikke var forbundet med et produkt, blev placeret i en særskilt afdeling afhængigt af karakteren af den pågældende tjenesteydelse:

60000000	Landtransport og transport via rørsystemer
...	...
60200000	Andre landtransporttjenester
60210000	Persontransport i rutekørsel
60211000	Passagerbefordring med jernbane i by- og forstadsområder
60211010	Passagerbefordring med jernbane i by- og forstadsområder primært over jorden
60211020	Passagerbefordring med jernbane i by- og forstadsområder primært under jorden

CPV er blevet revideret flere gange siden 1993, først mellem 1996 og 1998, igen mellem 1998 og 2001 og senest mellem 2004 og 2007.

De vigtigste ændringer i den version af CPV, der blev offentliggjort i 1998, var følgende:

- kodernes struktur blev ændret for skabe bedre sammenhæng og større ensartethed: alle koder blev opbygget på samme måde, men differentieret efter, hvor specifikt et område de vedrørte (jo flere nuller, koden indeholder, jo mere generel er den)
- der sondres mellem koder for tjenesteydelser og koder for produkter
- mange koder udgik eller blev flyttet, og nye blev tilføjet. Disse ændringer vedrørte både primærglossaret og det supplerende glossar. I 1996 omfattede CPV ca. 6000 koder, ved revisionen blev ca. 2500 koder slettet, og det blev tilføjet ca. 5000 nye. I 1998 omfattede CPV ca. 8200 koder

- der blev tilføjet en ny afdeling, afdeling 50 "Reparations-, vedligeholdelses- og installationstjenester", og afdeling 51 "Detailhandel og mellemlhandel, undtagen motorkøretøjer og motorcykler" udgik
- andre afdelinger blev forbedret, bl.a. afdeling 24 "Kemikalier, kemiske produkter og kemofibre", afdeling 33 "Medicinsk apparatur og laboratorieapparatur, optisk apparatur og præcisionsapparatur, ure, farmaceutiske produkter og beslægtede medicinske forbrugsvarer" og afdeling 52 "Detailhandel".

1998-udgaven af CPV blev anvendt fra den 1. januar 1999.

Mellem 1998 og 2001 blev CPV yderligere revideret i lyset af de indhøstede erfaringer og praksis. Ajourføringen byggede i vidt omfang på forslag og kommentarer fra direkte brugere af CPV. De foreslåede ændringer blev bragt i høring hos de nationale myndigheder i samtlige medlemsstater, rådgivende udvalg (CCMP, CCO), relevante erhvervs- og fagorganisationer, formidlere, Euro-Info Centre og tjenesteydere. Der blev desuden afholdt en offentlig høring på de 11 officielle sprog på SIMAP-webstedet (<http://simap.europa.eu>).

De vigtigste ændringer i forhold til 1998-udgaven af CPV var følgende:

- flere koder udgik eller blev lagt sammen med andre, og nye blev tilføjet. Disse ændringer vedrørte kun primærglossaret, medens det supplerende glossar forblev uændret. I 1998-udgaven omfattede CPV ca. 8200 koder; revisionen medførte ca. 700 ændringer og resulterede i ca. 8300 koder
- der blev tilføjet nye koder, og flere beskrivelser blev ændret for at tage højde for markedsudviklingen og CPV-brugernes behov

- nogle afdelinger blev forbedret, bl.a. afdeling 66 "Forsikringsvirksomhed og pensionsordninger bortset fra lovpligtig socialsikring", afdeling 67 "Servicevirksomhed i forbindelse med finansiel formidling" og afdeling 64 "Post- og telekommunikationstjenester"
- flere koder blev flyttet eller udgik af CPV for at afspejle anvendelsesområdet for direktiverne om offentlige kontrakter (især sondringen mellem bilag IA-tjenesteydelser og bilag IB-tjenesteydelser i direktivet om offentlige tjenesteydelser), efter at de fire nomenklaturer CPA, NACE, CPC (foreløbig udgave) og den kombinerede nomenklatur blev erstattet af CPV (se afsnit 4 "Retlige rammer")
- afdeling 71 "Udlejning af maskiner og udstyr, personlige artikler og husholdningsartikler" udgik. Koderne for udlejning af maskiner med betjeningspersonale blev flyttet til de afdelinger, der omfattede betjeningspersonalets specifikke tjenesteydelser. Koderne for udlejning af maskiner uden betjeningspersonale og udlejning af personlige artikler og husholdningsartikler udgik, og brugeren blev henvist til koderne i afdeling 01-41 (se de forklarende noter til CPV 2001)
- afdeling 50 "Reparations-, vedligeholdelses- og installationstjenester" blev revideret for at tydeliggøre sondringen mellem tjenesteydelser og bygge- og anlægsarbejder, der var omfattet af direktiverne om offentlige kontrakter.

Mellem 2004 og 2007 blev CPV revideret for at ændre den gamle materialebaserede struktur til en struktur baseret på produkttyper.

Flere koder udgik eller blev sammenlagt med andre, og nye blev tilføjet. Ændringerne vedrørte både primærglossaret og det supplerende glossar. Den nye udgave af CPV indeholdt 9454 koder; ved revisionen blev der tilføjet 3590 nye koder, og 2462 beskrivelser

udgik. Der blev bl.a. foretaget større ændringer eller tilføjelser inden for indkøb af forsvarsmateriel, lægemidler og medicinsk udstyr, sportsudstyr og musikinstrumenter.

Der var tale om fire hovedtyper af ændringer:

1. Nye koder blev tilføjet, og flere kodebeskrivelser blev ændret for at afspejle markedsudviklingen og CPV-brugernes behov.
2. Der blev indført en ny struktur baseret på produkter i stedet for materialer. Strukturen i det supplerende glossar blev ligeledes ændret.
3. Tjenesteydelser i forbindelse med programmel og programpakker blev adskilt i to afdelinger. Når en programpakke indkøbes som kommercielt tilgængeligt udstyr (afdeling 48), betragtes den som en vare og er omfattet af reglerne om indkøbskontrakter. Programmering af software og levering af kundespecifikt programmel (i afdeling 72) skal betragtes som en tjenesteydelse og er omfattet af reglerne om tjenesteydelser.
4. Det supplerende glossar udgør nu en omfattende liste med præciseringer for at gøre det lettere for brugerne af føje en mere detaljeret beskrivelse til en CPV-kode.

4. Retlige rammer

CPV's retlige status er baseret på flere tekster. Nedenstående oversigt er ikke udtømmende.

4.1. Baggrund

1. Kommissionens henstilling af 30. juli 1996 om anvendelse af CPV-glossaret til beskrivelse af kontraktgenstanden i aftaler om offentlige indkøb (EFT L 222 af 3.9.1996, s. 10). Heri henstilles det til ordregivere at benytte CPV i udbudsbekendtgørelser.

2. Grønbogen *Offentlige indkøb i EU – Overvejelser for fremtiden* (KOM(96) 583 endelig af 27. november 1996), hvori Kommissionen opfordrede alle interesserede parter til at give deres synspunkt til kende om, hvorvidt CPV burde anvendes generelt. Medlemsstater, private sammenslutninger og offentlige institutioner gik klart ind for forslaget om at vedtage CPV som obligatorisk glossar for at forenkle processen omkring offentliggørelse af udbudsbekendtgørelser.
3. Meddelelsen *Offentlige indkøb i Den Europæiske Union* (KOM(98) 143 endelig af 11. marts 1998), hvori Kommissionen opfordrede offentlige myndigheder til at anvende CPV og standardformularer ved udarbejdelsen af udbudsbekendtgørelser og gøre brug af ny ikt-teknologi til udsendelse af bekendtgørelser.

4.2. Situationen i dag: et retsgrundlag for CPV

Europa-Kommissionen vedtog et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning, som ville indebære, at CPV blev det eneste klassifikationssystem, der blev anvendt til offentlige kontrakter i EU. Den første CPV-forordning blev vedtaget i december 2002. Forordning (EF) nr. 2151/2003 gjorde det obligatorisk at anvende CPV fra den 16. december 2003.

Forslaget om at erstatte de fire eksisterende nomenklaturer med CPV, der dermed blev det eneste system, der måtte anvendes i EU, var en del af en forslagspakke, der tog sigte på at forenkle og modernisere direktiverne om offentlige kontrakter (se [IP/00/461](#)). Direktiverne om offentlige kontrakter refererer til nomenklaturerne i tre henseender: beskrivelsen i udbudsbekendtgørelser af kontraktens genstand, statistiske krav samt afgrænsningen af direktivernes anvendelsesområde. At CPV blev det eneste accepterede glossar havde ingen betydning for direktivernes

anvendelsesområde eller sondringerne i bilagene. Anvendelsen af CPV gør det også lettere at opfylde de statistiske krav og forenkler dermed ordregivernes og de nationale myndigheders opgaver. På internationalt plan gør CPV det lettere at sammenligne data med andre nomenklaturer, der anvendes i de stater, der har tiltrådt aftalen om statslige indkøb.

Forslaget tog sigte på at tilvejebringe et specifikt retsgrundlag for CPV og de fremtidige procedurer for ajourføringen. Som det er tilfældet med andre nomenklaturer, må CPV følge markedstendenserne for at kunne opfylde de ændrede behov hos brugerne (ordregivende myndigheder, potentielle leverandører og formidlere).

5. Struktur

Den nuværende udgave af CPV består af et primærglossar og et supplerende glossar, der begge foreligger på de 22 officielle EU-sprog.

5.1. Primærglossaret

Primærglossaret består i dag af 9454 termer for varer, bygge- og anlægsarbejder og tjenesteydelser, der er relevante for offentlige kontrakter.

Strukturen er en nicifret kode, hvoraf sidste ciffer er et kontrolciffer. De to første cifre hænger sammen, så der er plads til 99 afdelinger, og hver af de næste seks cifre repræsenterer et klassifikationsniveau, således at der ikke kan være mere end ni grupper på et givet klassifikationsniveau. Nul er placeret til sidst i hver kode (med undtagelse af de to første cifre) og angiver kodens grad af præcisering (jo flere nuller der er, jo mere generel er den). Hvor der ikke er flere underinddelinger af et givet klassifikationsniveau, står der et "0" på den plads, der angiver det næste mere detaljerede niveau.

Opdelingen i afdelinger, grupper, klasser, kategorier og underkategorier er bevaret. Bilag 1 indeholder en liste over afdelingerne i CPV 2008.

CPV indeholder endnu ikke en struktureret beskrivelse for hver kode. Koderne for varer indeholder dog dele eller kombinationer af nærmere oplysninger såsom hovedbetegnelsen for et produkt og produkttypen og i visse tilfælde yderligere enkeltheder, f.eks.:

03115110-4	Bomuld
03117130-4	Planter, der anvendes til fremstilling af insektbekæmpelsesmidler

Koderne for tjenesteydelser og bygge- og anlægsarbejder indeholder følgende information:

- den pågældende type tjenesteydelse

til hvad eller hvem tjenesteydelsen leveres, eller af hvem den leveres, f.eks.:

45262420-1	Opstilling af stålprofiler til andre konstruktioner
90524100-7	Indsamling af hospitalsaffald
92312230-2	Virksomhed, der udføres af billedhuggere

5.2. Det supplerende glossar

Det nye supplerende glossar er udarbejdet med henblik på at hjælpe ordregivere til at beskrive genstanden for en kontrakt mere præcist. Det omfatter to bogstaver (det første angiver hovedgruppen, det andet angiver gruppen), to cifre, der angiver præciseringer, og et kontrolciffer

Hovedgrupperne er vist i [bilag 2](#) til denne vejledning.

6. CPV i praksis

6.1. Hvor finder jeg det?

Den seneste udgave af CPV (CPV 2008), der anvendes ved offentliggørelse af udbudsbekendtgørelser, findes på SIMAP-webstedet på følgende adresse:

<http://simap.europa.eu>

CPV 2008 findes desuden på Eur-Lex's websted: <http://eur-lex.europa.eu>.

Fra den 15. september 2008 er den eneste udgave af CPV, der må anvendes, den udgave, der er offentliggjort i forordning (EF) nr. 2195/2002, som ændret ved forordning (EF) nr. 213/2008.

6.2. Hvilken kode skal jeg vælge?

Ordregivere skal forsøge at finde en kode, der svarer så præcist som muligt til deres behov. Der kan naturligvis anvendes **mere end én kode** i standardformularerne til udbudsbekendtgørelser (se webstedet [eNotices](#)). Den første kode vil imidlertid blive betragtet som en overskrift. Den kan derfor være lidt mere generel (med flere nuller til sidst) end de øvrige koder, f.eks. hvis **ingen af de mere præcise koder er velegnede**.

Det er vigtigt at være opmærksom på, at der kan vælges **mere end én kode fra primærglossaret**; det anbefales dog at vælge højst 20 koder.

Hver kode kan præciseres yderligere afhængigt af ordregiverens specifikke behov ved at tilføje **flere koder fra det supplerende glossar**.

Eksempel: en ordregiver, der er interesseret i at købe personbiler, vælger følgende koder til at beskrive kontraktens genstand:
34110000-1 Personbiler

MB02-8 Højrestyret

CA36-8 Euro 5 (brændstof)

6.3. Hvordan finder jeg koderne?

a) Søgning i strukturen

Se på overskrifterne på afdelingerne i primærglossaret (se [Bilag 1](#)) for at indsnævre søgningen.

Eksempel: Hvis man leder efter koder, der beskriver tjenesteydelser vedrørende teknisk uddannelse, vil det være lettere og hurtigere at lede direkte i afdeling 80 "Uddannelse og undervisning".

Derefter følger man hvert niveau i CPV-strukturen, indtil man finder de relevante koder.

Eksempel: Hvis man søger efter flere specifikke former for røntgenudstyr (f.eks. dentalrøntgenudstyr, gammakameraer og røntgenborde), skal man begynde i afdeling 33 "Medicinsk udstyr, lægemidler og produkter til personlig pleje" og derefter vælge en kode blandt følgende grupper:

33100000-1 Medicinsk udstyr

33600000-6 Lægemidler

33700000-7 Produkter til personlig pleje

33900000-9 Udstyr og artikler til post mortem-undersøgelser og til ligkapeller

Når kode 33100000-1 er valgt, søger man i klasserne:

33110000-4 Udstyr til billeddannelse til medicinsk, dental og veterinær brug

33120000-7 Registreringssystemer og undersøgelsesudstyr

33130000-0 Instrumenter og udstyr til tandpleje og delspecialer herunder

33140000-3 Medicinske forbrugsmaterialer

33150000-6 Apparater til strålebehandling, mekanoterapi, elektroterapi og fysioterapi

33160000-9 Operationsteknik

33170000-2 Anæstesi og genoplivning

33180000-5 Funktionsstøtte

33190000-8 Diverse medicinske apparater og produkter

Den klasse, der skal præciseres yderligere i kategorier, er 33110000 Udstyr til billeddannelse til medicinsk, dental og veterinær brug:

33111000-1 Røntgenapparat

33112000-8 Billeddannelsesudstyr til ekkografi-, ultralyds- og dopplerundersøgelser

33113000-5 Udstyr til magnetisk resonansbilledbehandling

33114000-2 Udstyr til spektrografi

33115000-9 Udstyr til tomografi

Derefter kan kategori 33111000 præciseres yderligere:

33111000-1 Røntgenapparat

33111100-2 Røntgenbord

33111200-3 Røntgenarbejdsstationer

33111300-4 Røntgenfremkaldemaskiner

33111400-5 Røntgenfluoroskopi-apparat

33111500-6 Dentalrøntgenudstyr

33111600-7 Apparat til radiografi

33111700-8 Angiografirum

33111800-9 Røntgendiagnostikanlæg

Derefter kan der, afhængigt af behovet, foretages en yderligere inddeling i underkategorier:

33111610-0 MR-skanner

33111620-3 Gammakameraer

33111640-9 Termografer

33111650-2 Mammografi-apparat

33111660-5 Knogledensitometre

Denne proces kan måske forekomme tidkrævende, men den resulterer i en meget præcis afgrænsning af koderne.

b) Søgning på nøgleord

Koderne kan også findes ved at søge på bestemte nøgleord i kodebeskrivelserne med brug af dataautofilterfunktionen i regnearksfiler (Excel eller et tilsvarende program).

Eksempel: Leverandører, der er interesserede i udbudsbekendtgørelser vedrørende friske og forarbejdede grøntsager, kan begynde med at søge efter koder, der indeholder ordet "grøntsager"¹. Det vil give følgende resultat:

- 03200000-3 Korn, kartofler, grøntsager, frugt og nødder
- 03212000-0 Kartofler og tørrede grøntsager
- 03220000-9 Grøntsager, frugt og nødder
- 03221000-6 Grøntsager
- 03221200-8 Frugtgrøntsager
- 03221300-9 Bladgrøntsager
- 15300000-1 Frugt, grøntsager og lignende produkter
- 15331000-7 Forarbejdede grøntsager
- 15331100-8 Friske eller frosne grøntsager
- 15331110-1 Forarbejdede rodgrøntsager
- 15331120-4 Forarbejdede knoldgrøntsager
- 15331130-7 Bønner, ærter, peberfrugter, tomater og andre grøntsager
- 15331140-0 Bladgrøntsager og kål
- 15331170-9 Frosne grøntsager

¹ Resultatet af en søgning foretaget på engelsk.

- 15331400-1 Grøntsager, konserverede og/eller på dåse
- 15331460-9 Grøntsager på dåse
- 15331480-5 Midlertidigt konserverede grøntsager
- 15331500-2 Grøntsager, konserveret i eddike
- 16613000-5 Maskiner til rengøring eller sortering af frø, korn eller tørrede grøntsager
- 42212000-5 Maskiner til forarbejdning af korn eller tørrede grøntsager

Derefter er det muligt at indsnævre søgningen og søge efter flere enkeltheder. Leverandøren ser kun på de søgestier, der ligger lige før og lige efter de koder, der kan være relevante for den pågældendes virksomhed.

De kan kraftigt anbefales også at se på de koder, der står lige før og efter de fundne koder og gentage søgningen med forskellige nøgleord.

I det supplerende glossar søger man efter en egnet kode i hovedgrupperne A til Z, derefter i grupperne og derefter i den gruppe, der er direkte relateret til emnet for udbudsbekendtgørelsen, hvis der er behov for flere detaljer. I det følgende gives der gives nogle eksempler.

6.4. Eksempler

Eksempel A:

En ordregiver skal bruge vejtransport til skrøbeligt højteknologisk apparatur. Her er de koder, der kan være relevante:

- 60000000-8 Transporttjenester (ikke affaldstransport)
- 60100000-9 Vejtransport
- 60110000-6 Offentlig vejtransport
- 60120000-5 Taxikørsel

[...]

Ordregiveren bør se nærmere på 60100000-9 "Vejtransport", fordi der ikke er nogen lavere kode, der opfylder det specielle behov i dette tilfælde. Derefter kan kode 60100000-9 præciseres yderligere ved hjælp af en eller flere koder fra det supplerende glossar. I dette tilfælde kunne det være MB02-8 "Højrestyret", hvis ordregiveren er britisk eller irsk.

Eksempel B:

En ordregivende myndighed ønsker at opføre en børnehave delvist indrettet med møbler og pædagogisk udstyr til børn. Udbuddet har helt klart et dobbelt formål: for det første er ordregiveren interesseret i byggearbejdet og vil derfor søge efter en passende kode efter følgende fremgangsmåde:

45000000-7 Bygge- og anlægsarbejder

...

45200000-9 Hoved- eller fagentrepriser i forbindelse med bygge- og anlægsarbejder

45210000-2 Byggearbejde

...

45214000-0 Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med bygninger til uddannelse eller forskning

45214100-1 Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med børnehaver

For det andet skal byggeriet udstyres med bestemte artikler, hvorfor der kan søges efter følgende fremgangsmåde:

39000000-2 Inventar (inkl. kontorinventar), boligudstyr, husholdningsapparater (ekskl. belysning) og rengøringsmidler

39100000-3 Møbler

...

39160000-1 Skolemøbler

...

39161000-8 Børnehavemøbler

39162000-5 Pædagogisk udstyr

Ordregiveren skal derefter se nærmere på 45214100-1 Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med børnehaver, 39161000-8 Børnehavemøbler og 39162000-5 Pædagogisk udstyr.

Eksempel C:

En ordregiver søger en egnet kode til at beskrive opførelsen af et fuldt udstyret sproglaboratorium klart til brug.

Den mest relevante kode vil i så fald være:

45214430-3 Byggearbejder: sproglaboratorier

For at beskrive genstanden for kontrakten mere præcist tilføjer ordregiveren en særlig kode fra det supplerende glossar, hovedgruppe D, Generelt, administration, og derefter fra gruppe D: DA17-2 Nøglefærdigt projekt.

Eksempel D:

En ordregiver er interesseret i at købe valsemaskiner til generelle formål og dele dertil. Ordregiveren kan gå frem som vist nedenfor for at finde de mest relevante koder:

42000000-6 Industrimaskiner

... ..

42900000-5 Diverse maskiner til generelle og specielle formål

42930000-4 Centrifuger, kalandere eller salgsautomater

... ..

42932000-8 Kalandere

42932100-9 Valsemaskiner

... ..

42950000-0 Dele til maskiner til generelle formål

... ..

42954000-8 Dele til valsemaskiner

Ordregiveren kunne også blot lede efter koder indeholdende ordet "valse" ved at anvende dataautofilterfunktionen i Excel.

Derefter kan ordregiveren vælge mellem de viste koder efter at have kontrolleret søgestien.

Det anbefales kraftigt også at se på de koder, der står lige før og lige efter de allerede fundne.

7. Sammenhængen med andre nomenklaturer

Hvad angår direktivernes anvendelsesområde har den foreløbige udgave af CPC-nomenklaturen (CPC Prov.) og NACE-nomenklaturen forrang, hvis der er divergenser mellem dem og CPV. Der findes allerede flere nyttige sammenligningstabeller på SIMAP-webstedet i forskellige filformater.

7.1. Sammenligningstabel mellem CPV 2003 og CPV 2008

Hvis en given CPV 2003-kode har mere end én ækvivalent i CPV 2008, bør brugeren tjekke, hvilke(n) CPV 2008 kode(r) der er mest relevant(e).

Brugere af sammenligningstabeller mellem CPV 2003 og CPV 2008 skal være opmærksomme på, at beskrivelserne for et bestemt kodepar i de to udgaver ikke altid er helt identiske. Derfor bør kodepar, der optræder i sammenligningstabellen, kun betragtes som vejledende. Det vil med andre ord sige, at man kan betragte sammenligningstabellen som en strømpil for, hvor i CPV 2008 de(n) korrekte kode(r) findes. Brugerne bør derefter gå til de(n) pågældende afdeling(er) for at vælge de(n) mest relevante.

7.2. Sammenligningstabel mellem CPV 2008 og CPC Prov.

Denne tabel kan bruges til at afgøre, hvilken procedure der skal følges i forbindelse med direktiv 2004/17 og 2004/18.

Brugere kan let finde den CPC-kode, der svarer til den CPV 2008-kode, de er interesseret i. Det fremgår også af tabellen, hvilken kategori CPV-koden tilhører i henhold til direktiv 2004/18.

Eksempel: En ordregiver vil gerne vide, hvilken CPC-kode der svarer til følgende tjenesteydelser i CPV:

71354200-6 Kortlægning fra luften

Ordregiveren søger i CPV-kolonnen efter kode 71354200 (kontrolcifferet er ikke nødvendigt) og ser, at den svarer til CPC-kode 86754 (direktiv 2004/18, kategori nr. 12).

8. Konklusioner

Det ideelle ville være at gøre brugen af CPV-koder obligatorisk i en bredere international kontekst og til alle kontrakter under tærskelværdierne. Det ville give større gennemsigtighed og gøre det lettere at hente fyldestgørende statistiske data.

CPV bør desuden aldrig betragtes som endeligt, eftersom det vil blive videreudviklet i takt med brugernes ændrede behov. Der vil blive holdt regelmæssig kontakt med ordregivere og økonomiske beslutningstagere om CPV med opfordring til at komme med forslag til Kommissionen om yderligere forbedringer af CPV. Glossaret revideres løbende og videreudvikles for at kunne afspejle de komplicerede forhold, der gør sig gældende i de forskellige sektorer på markedet for offentlige kontrakter, tilstrækkeligt præcist.

Bilag 1: Afdelinger i CPV 2008

03000000-1	Produkter fra landbrug, husdyrbrug, fiskeri og skovbrug samt lignende produkter
09000000-3	Mineralolieprodukter, brændselsstoffer, elektricitet og andre energikilder
14000000-1	Minedriftsprodukter, basismetaller og beslægtede produkter
15000000-8	Fødevarer, drikkevarer, tobak og beslægtede produkter
16000000-5	Landbrugsmaskiner
18000000-9	Beklædningsartikler, fodtøj, bagageartikler og tilbehør
19000000-6	Læder og tekstilstoffer, plast- og gummimaterialer
22000000-0	Tryksager og beslægtede produkter
24000000-4	Kemiske produkter
30000000-9	Kontor- og edb-maskiner, -udstyr og -artikler, herunder ikke møbler og softwarepakker
31000000-6	Elektriske maskiner, apparatur, udstyr og forbrugsartikler; belysning
32000000-3	Radio-, fjernsyns-, kommunikations- og telekommunikationsudstyr og beslægtet udstyr
33000000-0	Medicinsk udstyr, lægemidler og produkter til personlig pleje
34000000-7	Transportudstyr og transporthjælpemidler
35000000-4	Sikkerheds-, brandbekæmpelses, politi- og forsvarsudstyr
37000000-8	Musikinstrumenter, sportsvarer, spil, legetøj, kunsthåndværks- og kunstnerartikler, tilbehør
38000000-5	Laboratorieudstyr, optisk udstyr og præcisionsudstyr (ikke briller)
39000000-2	Inventar (inkl. kontorinventar), boligudstyr, husholdningsapparater (ekskl. belysning) og rengøringsmidler
41000000-9	Indvundet og rensat vand
42000000-6	Industrimaskiner
43000000-3	Maskiner til minedrift, stembrydning samt bygge- og anlæg
44000000-0	Byggekonstruktioner og -materialer; andre byggevarer (undtagen elapparatur)
45000000-7	Bygge- og anlægsarbejder
48000000-8	Programpakker og informationssystemer
50000000-5	Reparations- og vedligeholdelsestjenester
51000000-9	Installationstjenester (undtagen programmel)

55000000-0	Tjenester i forbindelse med hotel, restaurant og detailhandel
60000000-8	Transporttjenester (ikke affaldstransport)
63000000-9	Hjælpevirksomhed i forbindelse med transport; rejsebureauvirksomhed
64000000-6	Post- og telekommunikationstjenester
65000000-3	Offentlige værker
66000000-0	Finansielle tjenester og forsikringstjenester
70000000-1	Virksomhed i forbindelse med fast ejendom
71000000-8	Arkitekt-, konstruktions-, ingeniør- og inspektionsvirksomhed
72000000-5	It-tjenester: rådgivning, programmeludvikling, internet og support
73000000-2	Forsknings- og udviklingsvirksomhed og hermed beslægtet konsulentvirksomhed
75000000-6	Offentlig administration, forsvar og socialsikring
76000000-3	Virksomhed med relation til olie- og gasindustrien
77000000-0	Tjenesteydelser i forbindelse med landbrug, skovbrug, havebrug, akvakultur og biavl
79000000-4	Forretningstjenesteydelser: forskrifter, markedsføring, rådgivning, rekruttering, trykning og sikkerhed
80000000-4	Uddannelse og undervisning
85000000-9	Sundhedsvæsen og sociale foranstaltninger
90000000-7	Tjenesteydelser i forbindelse med spildevand, affald, rengøring og miljøbeskyttelse
92000000-1	Forlystelser, kultur og sport
98000000-3	Andre kollektive, sociale og personlige tjenesteydelser

Bilag 2: Hovedgrupper og grupper i det supplerende glossar

Hovedgruppe A: Materialer

Gruppe A: Metaller og legeringer

Gruppe B: Ikke-metaller

Hovedgruppe B: Tilstandsform, geometrisk form, indpakning og konditionering

Gruppe A: Tilstandsform

Gruppe B: Geometrisk form

Gruppe C: Indpakning og konditionering

Hovedgruppe C: Materialer/produkter med særlige egenskaber og funktionsmåder

Gruppe A: Materialer/produkter med særlige egenskaber

Gruppe B: Funktionsmåde

Hovedgruppe D: Generelt, administration

Gruppe A: Generelle og administrative præciseringer

Hovedgruppe E: Brugere/begunstigede

Gruppe A: Brugere eller begunstigede

Hovedgruppe F: Særligt anvendelsesområde

Gruppe A: Uddannelse

Gruppe B: Sikkerhed

Gruppe C: Affald

Gruppe D: Årstider

Gruppe E: Post

Gruppe F: Rengøring

Gruppe G: Andre anvendelsesområder

Hovedgruppe G: Skala og mål

Gruppe A: Mål- og effektangivelse

Gruppe B: Hyppighed

Gruppe C: Anden angivelse

Hovedgruppe H: Øvrige præciseringer vdr. fødevarer, drikkevarer og måltider

Gruppe A: Præciseringer vdr. fødevarer, drikkevarer og måltider

Hovedgruppe I: Øvrige præciseringer vdr. bygge- og

anlægsarbejde

Gruppe A: Præciseringer vdr. bygge- og anlægsarbejde

Hovedgruppe J: Øvrige præciseringer vdr. edb, it eller kommunikation

Gruppe A: Præciseringer vdr. edb, it eller kommunikation

Hovedgruppe K: Øvrige præciseringer vdr. energi- og vanddistribution

Gruppe A: Præciseringer vdr. energi- og vanddistribution

Hovedgruppe L: Øvrige præciseringer vdr. medicinsk udstyr og laboratorieudstyr

Gruppe A: Præciseringer vdr. medicinsk udstyr og laboratorieudstyr

Hovedgruppe M: Øvrige præciseringer vdr. transport

Gruppe A: Præciseringer vdr. transportmiddeltype

Gruppe B: Kendetegn ved køretøj

Gruppe D: Præciseringer vdr. særlig transport

Gruppe E: Præciseringer vdr. transport af særligt gods

Gruppe F: Ved benyttelse af bestemt transportmiddel

Hovedgruppe P: Udlejningsydelser

Gruppe A: Udlejningsydelser

Gruppe B: Tilrådgivningsstilling af besætning, chauffør eller betjeningspersonale

Hovedgruppe Q: Øvrige præciseringer vdr. reklameydelser og juridisk rådgivning

Gruppe A: Reklameydelser

Gruppe B: Juridisk rådgivning

Hovedgruppe R: Øvrige præciseringer vdr. forskningsydelser

Gruppe A: Medicinsk forskning

Gruppe B: Økonomisk forskning

Gruppe C: Teknologisk forskning

Gruppe D: Forskningsområder

Hovedgruppe S: Øvrige præciseringer vdr. finansielle ydelser

Gruppe A: Bankydelser

Gruppe B: Forsikringsydelser

Gruppe C: Pensionsydelser

Hovedgruppe T: Øvrige præciseringer vdr. trykkeriydelser

Gruppe A: Trykkeriydelser

Hovedgruppe U: Øvrige præciseringer vdr. detailhandelsydelse

Gruppe A: Detailhandelsydelse på fødevarerområdet

Gruppe B: Detailhandelsydelse uden for fødevarerområdet

Bilag 3: Forkortelser (engelsk/dansk)

- **CCCN:** Customs Cooperation Council Nomenclature / Toldsamarbejdsrådets nomenklatur (**TSRN**)
- **CPA:** Classification of Products by Activity / den aktivitetstilknnyttede produktklassifikation (**CPA**)
- **CPC:** Central Product Classification (United Nations nomenclature) / den centrale produktomenklatur (FN-nomenklatur) (**CPC**)
- **CPV:** Common Procurement Vocabulary / (1993) det fælles glossar for offentlige indkøbsaftaler (**CPV**)
- **CPV:** Community Procurement Vocabulary / (fra 1994) det fælles glossar for offentlige kontrakter (**CPV**)
- **EU:** European Union / Den Europæiske Union (**EU**)
- **GPA:** Government Procurement Agreement / aftale om statslige indkøb (**GPA**)
- **HS:** Harmonised System / det harmoniserede system (**HS**)
- **ISIC:** International Standard Industrial Classification / international standardklassifikation af al erhvervsmæssig virksomhed (**ISIC**)
- **NACE:** European Classification of Economic Activities / statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (**NACE**)
- **PRODCOM:** PRODUcts of the European COMmunity / varer fremstillet i EF (**Prodcom**)
- **SITC:** Standard International Trade Classification / FN's standardvarefortegnelse (**SITC**)
- **UNCCS:** United Nations Common Coding System / –